

**PROGRAMMA ESECUTIVO DELL'ACCORDO CULTURALE TRA IL  
GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA E IL GOVERNO DELLO STATO  
DEL KUWAIT PER GLI ANNI  
2023-2024-2025**

Il Governo della Repubblica Italiana e il Governo dello Stato del Kuwait, di seguito denominati “le due Parti”, desiderosi di sviluppare le relazioni culturali e di rafforzare i legami di amicizia tra i due Paesi attraverso la cooperazione nei settori culturale e artistico, e in attuazione dell'Accordo culturale firmato tra i due il 7 dicembre 2005,

hanno concordato il seguente programma esecutivo per gli anni 2023-2024-2025:

**Primo: Cultura e Arti:**

- 1- Le due Parti si scambieranno mostre di arti performative in entrambi i Paesi. I dettagli verranno concordati tramite vie ufficiali.
- 2- Le due Parti si scambieranno la visita di una delegazione specializzata di non più di (5) persone nell'ambito dell'editoria, per un periodo di una settimana durante la validità di questo programma, incoraggeranno la cooperazione per la pubblicazione, la stampa e la traduzione di libri di narrativa e storici scritti dall'altra Parte nella sua lingua madre. I dettagli verranno concordati tramite coordinamento e consultazione tra le autorità competenti in entrambi i Paesi.
- 3- Le due Parti incoraggeranno lo scambio di informazioni e pubblicazioni tra le Biblioteche Nazionali in Italia e la Biblioteca Nazionale del Kuwait, oltre allo scambio di visite tra il personale delle biblioteche pubbliche di entrambi in Paesi.
- 4- Le due Parti si scambieranno informazioni e pubblicazioni relative all'artigianato, ai musei, agli opuscoli, a nuove circolari scientifiche sul recupero e la conservazione del patrimonio folcloristico.

- 5- Le due Parti condivideranno le esperienze riguardanti il patrimonio culturale e i musei, nonché quelle relative al restauro e alla conservazione dei manoscritti.
- 6- Le due Parti si scambieranno opuscoli e pubblicazioni relativi all'archeologia dei rispettivi Paesi.
- 7- Le due Parti condivideranno le esperienze nell'ambito delle ricerche e dei laboratori archeologici, della pulitura e del restauro. I dettagli saranno concordati tramite corrispondenza ufficiale.
- 8- Le due Parti condivideranno l'organizzazione di mostre sul patrimonio multimediale e mostre fotografiche.
- 9- Le due Parti si scambieranno la visita di gruppi artistici e di musica folklorica per rappresentare spettacoli artistici. Il numero dei membri dei gruppi e il periodo di ciascuna visita saranno concordati tramite vie ufficiali tra le due Parti.
- 10- Le due Parti incoraggeranno la cooperazione nel campo della cultura per l'infanzia, lo scambio di esperienze e inviti a partecipare a rassegne e attività legate alla cultura per l'infanzia.
- 11- Le due Parti parteciperanno a fiere internazionali del libro tenute in entrambi i Paesi, senza alcun obbligo finanziario.
- 12- Le due Parti condivideranno esperienze artistiche nel campo del teatro e terranno reciproci workshop teatrali e incoraggeranno la rappresentazione di rassegne teatrali ed eventi simili organizzati nei due Paesi. I dettagli saranno concordati tramite vie ufficiali.
- 13- Le due Parti incoraggeranno lo svolgimento di settimane culturali tra i rispettivi Paesi, attraverso lo scambio di inviti tra il Ministero della Cultura in Italia e il Segretariato Generale del Consiglio Nazionale della Cultura, delle Arti e delle Lettere dello Stato del Kuwait, per partecipare a festival internazionali e a diversi eventi culturali tenuti annualmente in entrambi i Paesi. I dettagli saranno concordati per vie ufficiali.
- 14- Le Parti dedicheranno particolare attenzione alla cooperazione nel rispetto degli obblighi previsti dalla Convenzione Internazionale UNESCO del 1972 sulla Protezione del Patrimonio Mondiale, culturale e naturale dell'Umanità e dalla Convenzione Internazionale UNESCO del

2003 per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale. Le Parti si impegnano inoltre a cooperare nel rispetto degli obblighi previsti dalla Convenzione Internazionale UNESCO del 2005 per la protezione e promozione della diversità delle espressioni culturali.

15- Le Parti convengono di cooperare al fine di contrastare il traffico illecito di beni del patrimonio culturale con misure preventive, repressive e correttive in conformità alle rispettive legislazioni nazionali, e nel rispetto degli obblighi previsti dalla Convenzione Internazionale dell'UNESCO del 1970 concernente le misure da adottare per interdire e impedire l'illecita importazione, esportazione e trasferimento di proprietà di beni culturali e tenendo conto dei principi della Convenzione UNIDROIT del 1995 sui beni culturali rubati o illecitamente esportati. Le Parti convengono inoltre di collaborare alla tutela del patrimonio culturale subacqueo in conformità con le rispettive legislazioni e in ottemperanza agli obblighi previsti dalla Convenzione Internazionale dell'UNESCO del 2001 sulla protezione del patrimonio culturale subacqueo.

16- La Parte italiana informa che, nel proprio calendario delle attività culturali all'estero, sono previste giornate e settimane dedicate ad alcuni settori prioritari (in particolare lingua italiana, arte contemporanea, musica, cinema, industrie creative) e a iniziative di promozione integrata (cucina, design, spazio, sport e ricerca), con eventi culturali che si svolgono contemporaneamente in tutto il mondo.

### **Secondo: Disposizioni generali e finanziarie:**

17- Per quanto riguarda lo scambio di visite di cui al presente programma, il numero dei delegati invitati e il periodo di ciascuna visita saranno determinati mediante vie ufficiali.

18- Tutti i costi finanziari relativi all'ospitalità e all'organizzazione di eventi e attività culturali tra i due Paesi saranno concordati tra le Parti e in conformità con gli obblighi internazionali e nel pieno rispetto della legislazione nazionale di entrambe le Parti e, per quanto riguarda l'Italia, degli obblighi derivanti dalla sua appartenenza all'Unione Europea.

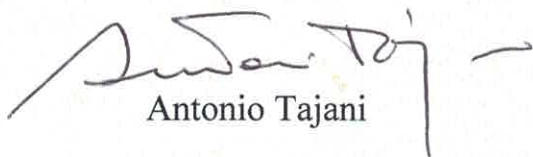
19- Le due Parti istituiranno una commissione mista all'interno di un quadro legislativo, entro un periodo non superiore a due mesi dalla data di firma del programma; la commissione, che comprenderà rappresentanti di entrambe le Parti, si occuperà di questioni relative alla cultura e alle arti e della discussione e attuazione congiunta delle disposizioni del

programma. La commissione presenterà le proprie raccomandazioni ai Ministri competenti in entrambi i Paesi, al fine di prendere le decisioni necessarie per l'attuazione del presente programma esecutivo; le decisioni saranno valide quando saranno concordate da entrambe le Parti, secondo le norme in vigore in entrambi i Paesi.

Questo programma esecutivo acquisterà efficacia dalla data della sua firma, e sarà valido per gli anni 2023-2024-2025.

Firmato a Roma il 4 luglio 2023, in due originali, ciascuno in italiano, arabo e inglese, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenza nell'interpretazione, prevarrà il testo in inglese.

**Per il Governo  
della Repubblica italiana**



Antonio Tajani

Vice Presidente del Consiglio dei  
Ministri e Ministro degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale

**Per il Governo  
dello Stato del Kuwait**



Salem Abdullah Al-Jaber Al-Sabah

Ministro degli Affari Esteri